

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE AFGANİSTAN İSLAMİ
GEÇİŞ DEVLETİ ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN**

(Resmi Gazete ile yayımı: 8.12.2004 Sayı: 25664)

Kanun No
5269

Kabul Tarihi
2.12.2004

MADDE 1. - 10 Haziran 2004 tarihinde Kabil’de imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslami Geçiş Devleti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE AFGANİSTAN İSLAMİ
GEÇİŞ DEVLETİ ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Afganistan İslami Geçiş Devleti Hükümeti (bundan böyle "Âkit Taraflar" olarak anılacaktır) eşitlik ve karşılıklı yarar çerçevesinde,

İki ülke arasındaki dostane ilişkilerin güçlendirilmesi ve işbirliğinin geliştirilmesi arzusuyla,

Karşılıklı fayda temelleri üzerinde ticaret ve ekonomik işbirliğinin geliştirilmesinde ortak çıkarları gözeterek,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE I

Âkit Taraflar, iki ülke arasındaki ticareti ve ekonomik ilişkileri teşvik etmek amacıyla ilgili kanunları ve yönetmelikleri çerçevesinde uygun olan tüm tedbirleri alacaklardır.

MADDE II

Âkit Taraflar, iki ÷lke arasında malların ithalatında ve ihracatında uygulanan g÷m÷r÷k vergileri ve diğer harçlarda birbirlerine en çok kayrılan ÷lke ilkesini uygulayacaklardır.

Bu maddede yer alan h÷k÷mler serbest ticaret alanları, g÷m÷r÷k birliği, diğer bölgesel anlaşmalar ve sınır ticareti çerçevesinde üçüncü ÷lkelere sağlanan mevcut veya gelecekteki imtiyazlarda. ve avantajlarda uygulanmayacaktır.

MADDE III

İşbu Anlaşma çerçevesinde ekonomik işbirliği ile ilgili olarak mutabık kalınan projelerin uygulanması, iki ÷lkenin ilgili teşebbüsleri, kuruluşları veya kamu kurumları arasında imzalanacak olan sözleşmeler veya düzenlemeler temelinde gerçekleştirilecektir.

MADDE IV

İki ÷lke arasında malların ve hizmetlerin değişimi için yapılacak tüm ödemeler, her iki ÷lkede yürürlükte olan kambiyo kanunlarına ve mevzuatına uygun olarak serbest döviz esasında yapılacaktır.

MADDE V

Âkit Taraflar, ticaret heyetlerinin ve iş temsilcilerinin karşılıklı ziyaretlerinin artırılmasının yanısıra ilgili teşebbüslerinin ve kuruluşlarının sergiler, fuarlar ve diğer tanıtım faaliyetlerinde yer almalarını mümkün olduğu kadar teşvik edeceklerdir.

Her Âkit Taraf, kendi topraklarında diğer tarafın ulusal sergilerini açmasını mümkün olduğu kadar kolaylaştıracaktır.

MADDE VI

Âkit Taraflar, her iki ÷lkede yürürlükte bulunan ulusal mevzuatları uyarınca, fuarlar, sergiler, ziyaretler ve seminerler gibi ticareti geliştirici faaliyetlerde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilen malların ve teçhizatın, ticari işleme konu olmaması kaydıyla, g÷m÷r÷k resimlerinden ve vergilerinden muaf olmaları hususunda anlaşmalardır.

MADDE VII

Âkit Taraflar, iki ÷lke arasındaki ikili ticareti geliştirmek ve çeşitlendirmek amacıyla, özellikle her iki ÷lkenin mevzuatı ve ekonomik programları ile ilgili bilgi değişiminin, ticari ve ekonomik işbirliği içerisinde olan firmaları ve kuruluşları arasındaki temasları teşvik etmek suretiyle kolaylaştırılması ve hızlandırılması hususunda anlaşmışlardır.

MADDE VIII

Âkit Taraflar, iki ÷lke arasındaki ticareti ve ekonomik işbirliğini geliştirmek ve kolaylaştırmak amacıyla Bakanlar düzeyinde bir Türk-Afgan Karma Ekonomik Komisyonunun kurulmasını kararlaştırmışlardır.

Karma Ekonomik Komisyon, işbu Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanması için gerekli önlemleri alacak ve ekonomik işbirliğinin yeni alanlarını tespit edecektir.

5269

2.12.2004

Karma Ekonomik Komisyon, gerekli görülmesi halinde, alt-komiteler kurabilecek ve Komisyonun toplantılarına katılmaları için uzmanları ve danışmanları davet edebilecektir. Alt-komiteler, faaliyetlerini Komisyona bildireceklerdir.

Karma Ekonomik Komisyon, bir diğer Âkit Tarafın talebi üzerine dönüşümlü olarak Türkiye'de ve Afganistan' da toplanacaktır.

MADDE IX

İşbu Anlaşma çerçevesinde Âkit Taraflar arasındaki işbirliği, her iki ülkenin yürürlükteki yasaları, kuralları ve mevzuatına uygun olarak gerçekleştirilecek ve ülkelerin uluslararası yükümlülükleri ile uyumlu olacaktır.

MADDE X

Taraflar arasında işbu Anlaşmanın yorumlanmasından veya uygulanmasından doğan her türlü uyuşmazlık, makul olmayan bir gecikmeye neden olmaksızın, dostane danışmalar ve müzakereler yoluyla çözümlenecektir.

MADDE XI

İşbu Anlaşmada yapılacak her türlü ekleme veya değişiklik yazılı bildirim şeklinde olacak ve Âkit Taraflarca onaylanacaktır.

MADDE XII

İşbu Anlaşma, her bir Âkit Tarafın mevzuatına uygun olarak, onay belgelerinin teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma beş (5) yıl süre ile yürürlükte kalacak ve Âkit Taraflardan birisi, yürürlük süresinin bitiminden en az altı (6) ay önce Anlaşmanın feshini yazılı olarak bildirmedikçe, birbirini izleyen birer yıllık süreler için yürürlük süresi kendiliğinden uzatılacaktır.

İşbu Anlaşmanın sona ermesini takiben, anlaşma hükümleri ve bu çerçevede sonuçlandırılmış herhangi ayrı protokol, sözleşme veya anlaşmanın hükümleri, ondan sonra üstlenilmiş veya başlanılmış olan, süresi dolmamış ve mevcut yükümlülüklere veya projelere uygulanmaya devam edecektir. Herhangi bu tür yükümlülükler veya projeler sonuçlandırılıncaya kadar devam ettirilecektir.

Aşağıda imzaları bulunan, her iki Hükümetin tam yetkili temsilcileri, işbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

Kabil'de, 10 Haziran 2004 tarihinde, tüm metinler aynı derecede geçerli olmak üzere, Türkçe, Darice ve İngilizce dillerinde iki asıl nüsha olarak hazırlanmış ve imzalanmıştır. Farklılık halinde, İngilizce metin geçerli olacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA
Zeki ERGEZEN
Bayındırlık ve İskân Bakanı

AFGANİSTAN İSLAMİ GEÇİCİ
DEVLETİ HÜKÜMETİ ADINA
Seyit Mustafa KAZİMİ
Ticaret Bakanı

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR**Türkiye Büyük Millet Meclisi**

Cilt	Birleşim	Sayfa
57	117	590
65	23	225
66	25	57:58, 78:92

I- Gerekçeli 695 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 25 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Sanayi, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/864